

des paragraphes 4 ou 5 de la présente Annexe peuvent être modifiées ultérieurement par accord des deux Parties Contractantes en cause, sous réserve des dispositions du paragraphe 3 de la présente Annexe.

## ANNEXE B

### SECTION I

#### DROITS ET OBLIGATIONS DES PARTIES CONTRACTANTES EN CAS DE RETRAIT

1. Dans le cas où le présent Accord prend fin en ce qui concerne une Partie Contractante en vertu des articles 34 ou 35 du présent Accord, les droits et obligations de ladite Partie Contractante sont fixés conformément aux dispositions ci-dessous.

2. *a.* Sous réserve des dispositions du paragraphe *g* de l'article 10 du présent Accord et des sous-paragraphes *b* et *c* du présent paragraphe, les montants correspondant au solde initial créateur ou débiteur attribué à la Partie Contractante en cause, non utilisés dans les opérations se rapportant à des périodes comptables antérieures à la date à laquelle le présent Accord prend fin en ce qui la concerne, sont considérés respectivement comme des excédents ou des déficits comptables de ladite Partie Contractante, pour la période comptable au terme de laquelle le présent Accord prend fin en ce qui la concerne.

*b.* Le sous-paragraphe précédent ne s'applique aux montants correspondants à des soldes initiaux débiteurs, que dans la mesure où des montants équivalents d'aide conditionnelle sont préalablement attribués de façon ferme à la Partie Contractante en cause.

*c.* Si la Partie Contractante en cause est le Royaume-Uni, les montants corres-

visions of paragraphs 4 or 5 of the present Annex may be modified by agreement of the two Contracting Parties concerned, subject to the provisions of paragraph 3 of the present Annex.

## ANNEX B

### SECTION I

#### RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING PARTIES IN CASE OF WITHDRAWAL

1. When the present Agreement terminates with regard to any Contracting Party under Articles 34 or 35 thereof, the rights and obligations of that Contracting Party shall be determined in accordance with the following provisions.

2. (*a*) Subject to the provisions of paragraph (*g*) of Article 10 of the present Agreement and of sub-paragraphs (*b*) and (*c*) of the present paragraph any amount in respect of an initial credit or debit balance allotted to the Contracting Party concerned and not used in the operations relating to accounting periods prior to the date of termination of the present Agreement with regard to that Contracting Party, shall be treated as if it were an accounting surplus or deficit, as the case may be, of that Contracting Party arising in the accounting period ending on that date.

(*b*) The preceding sub-paragraph shall apply as regards any amount in respect of an initial debit balance only to the extent that an equivalent amount of conditional aid is already firmly allotted to the Contracting Party concerned.

(*c*) If the Contracting Party concerned is the United Kingdom, any